大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (TUESDAY, OCTOBER 2, 1917.) P. O. Box 260

VOLUME 6 No. 75 （新聞紙第六卷第五十號） $7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 （禮拜二）二九〇七磨詩線喊

中華民國六年十月初二日

夏歷歲次丁巳八月十八日

▲▲本報廣告

本報爲加屬致公堂總機關前爲我大漢人民除束縛令爲我大漢人民謀幸福固我大漢人民先覩爲快者也茲除禮拜日停洩外皆發日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年英金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減爲同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費未便或托各店代行認取定必陸續付上如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報宗旨純正。材料豐富。新聞眞確。素爲海內外所推許。固閱報諸君宜日手一篇者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精愼。幷新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請爲留心光顧。

▲▲現印就各件發售開列

本報現鑄活版電模印就魚濕所用便易之記工紙格及日記工簿幷通行各式信箋發售價甚相宜隨時可以應便購用

論說

警陳樹人

（黃孔昭來稿）

十二續

陳樹人曰田鷄吾則食之
陳樹人曰可使二奶看更
非畜牲不能發此聲
可名之爲畜鳴教員陳樹人

陳樹人于九月十一号。訓大漢報之二續曰。「斷不若李珠明余觀海黃始祖（即孔昭）之因一二人私怨。而謗及人之全党。」今記者訓一班畜鳴主筆。時用辛辣之語。雖知此乃畜鳴主筆。孽由自作。」此雖分爲第四第五。而上下意義。實相聯貫。此等文字。懸之通衢。雖使稍識字者一寓目。皆能辨知陳樹人此處罵孔昭爲畜鳴。況吾非庸非愚。非顚非盲。何至無端自挑上身。惟因爾橫行無忌。使孔昭忍無可忍。讓無可讓。始不得已而起。以正爾折爾角。掃爾至于大西洋之墜也。而爾則又狡辯曰。畜鳴主筆。其實只謂李珠明余觀海二人也。二續例言弟四條意義。自不能與第五條相聯貫也。故爲此辭言。欲以蒙蔽衆聽。復敢誣予爲戎首。

甘爲戎首指名挑戰無理取鬧之罪。以而復狡滑。無過于爾者。嗚呼陳樹人。爾既欲掩其不善。何不謹愼于嘗初。

今爾欲以隻手盡掩衆人之目。豈可得耶。豈可得耶。爾多狡辯一次。卽多獻醜一次耳。吾試詰爾。李珠明余觀海黃始祖卽孔昭三人。魚貫連叙。

爾既認罵李珠明余觀海爲畜鳴主筆。定必及我。何能外我。

盖我之名。在于李珠明余觀海二人之下也。爾果非罵我。嘗云斷不若李珠明余觀海始祖之因一二人私怨。而謗及人之全党。如此云云。吾何能干涉之。卽使始祖字上。爾雖强加黃字。而下無加（卽孔昭）三字。吾又何能干涉之。惟爾二續原文曰。「斷不若李珠明余觀海黃始祖（卽孔昭）之因一二人私怨。而謗及人之全党。」今記者訓一班畜鳴主筆。時用辛辣之言。雖知此乃畜鳴主筆。孽由

◀偶米路賽網▶
Mount Royal Milling Co.
1824 Store St. Victoria B.C.
本公司由各江輸到頂靚米樸用機舂白米身新鮮純香味潔價廉仰留心光顧
一棧在雲咨弼街
一棧在二埠加拿倫街

Vancouver Agent
Messrs Oppenheim r Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390

New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

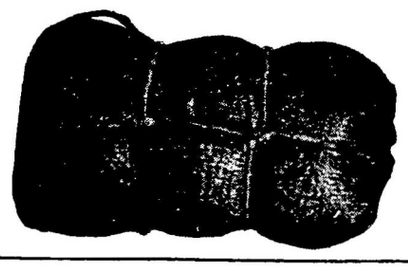
◀來請靴買▶
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

價以實爲貴人欲買貨眞價實之靴請來我委路愼靴舖我辦來之靴爲埠中至大宗盡是上等我定之價以眞實爲本我不惜時候以求貴客合着我待各客必求滿意爲天職目下至人多着者係白靴白靴係至易着兼輕決汝今日亦一定宜得着白靴亦實係來我委路愼舖買方能得言實得滿意得優待得平公正之讚也如是固溥亦必快捷奉呈

新米又到

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大幫谷 近日新 米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜



庵不爺羅公司謹啓

THE NORTHERN CROWN BANK
Cor. Richard & Hasting Sts. J. P. Robert.
Vancouver B. C. Manager
Victoria Branch
Cor. Yates & Govt. Sts. Victoria B. C.

華友兌換金錢買滙單票者注意

美金 一元五十元 五元 一元 半元

兌換常便

接滙香港省城及中國內地各滙單郵滙票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭護街夾頓士咩街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一問便知喊線矢吆壹六五號

D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St.
(cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)
輪船車路燕梳代理者 地衣布郎謹啓

華客注意告白

啓者本行開張以來凡收貯附項接理各港滙單價格相宜久蒙顧客所稱許但華僑工商惠顧日益加增誠恐招待未週特聘華人在本行爲通事乃利便華客起見俾到本行交易者易於接洽以表歡迎此佈

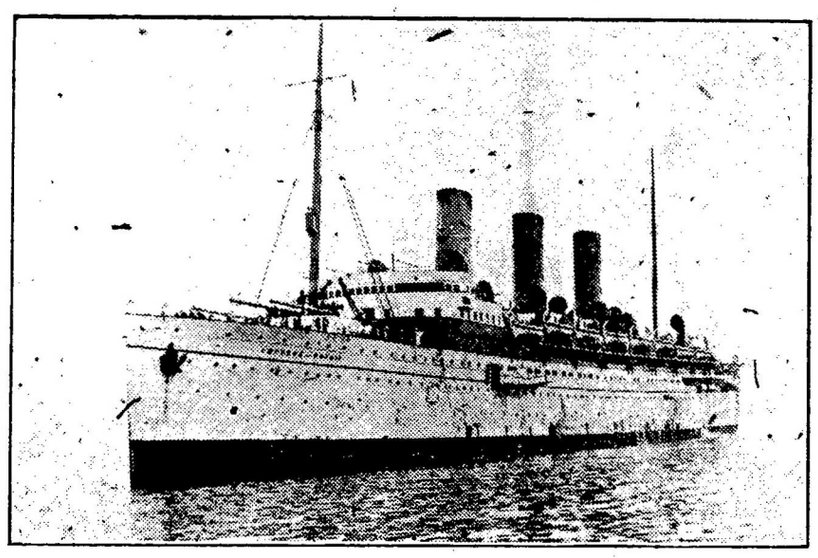
是日滙水七十圓零二毛五

雲埠喜市定夾烈絕
域埠急夫文夾益市街

挪頓銀行司理謹啓

▲▲四丕亞輪船公司

▲船重一萬柒千噸
▲船積三萬六百噸



▲十日渡太平洋
▲十八天到香港

（歡）（迎）（華）（客）

▲由雲高華埠
域多利埠 啓行船期
▲俄國皇后九月廿七
▲滿提高十月二十号
▲日本皇后十月十一
▲亞洲皇后十月廿五

▲駐雲高巴
域多利代理 葉生
李夢九

東亞客務總司理司徒旋啓

梓里諸君歸國
倘蒙 光顧請
就地面商本公
司代理人可也

址住信通旋徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

客務總司理火士打
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

自作」已彰明較著。尚得謂非連孔昭而罵之乎。爾又謂二續例言云「第四條意義云自不能與第五條相聯貫」准此以談。則第五條之畜鳴主筆等句。亦非罵李珠明余觀海二人矣。既非指李珠明余觀海二人矣。試問又指何人。爾既承認以畜鳴主筆罵李珠明余觀海二人身上。承認第四條意義。與第五條相聯貫。自相矛盾。不攻自破。噫陳樹人君。人非聖人。孰能無過。君子人者。過則改之。其過也。如日月之蝕。人皆見之。及其更也。人皆仰之。陰險小人。過則順之。又從爲之辭。諺曰。反手爲雲。覆手爲雨。今見爾於認罵李余二君而不認罵黃孔昭之處。猶復喋喋自辯。如蠶吐絲自縛。絲愈吐。縛愈緊。爾實一反覆陰險無賴無恥之小人。自我道破。不值一個爛銅錢。爾之所謂近因。不過如是如是。我既表明爾罵吾爲畜鳴。不能游移。不能推諉之理由。是爾橫逆無端。悍然而來。指名挑戰。有意取鬧。甘爲戎首之罪。雖使蘇秦張儀復生。亦不能爲爾辯護。至此而誰是誰非。局外人更爲明瞭。陳樹人更有何說。不妨說來。

噫樹人君。爾豈止罵李珠明、余觀海、黃孔昭、三人爲畜鳴。爾實罵本漢報全班主筆、編輯、記者。皆爲畜鳴。即凡有片辭隻字寄稿於大漢報載登者。不論論說、時評、通信、新聞、詩歌、諧部。爾皆目之爲畜鳴。如爾以爲誣賴也。待吾舉爾原文。以爲鐵証。使爾合埋個口。

九月十一日。新民國報載爾訓大漢報之二續。例言三曰。惟今本記者教訓大漢報。不僅在積犯一人。而在全体畜鳴記者。

例言五。今記者訓一班畜鳴主筆。時用辛辣之語。亦勢使之然。

爾既曰全体。曰一班。則不獨牛尾主筆等包在其內。即凡有以文字曾載登於大漢報上者。皆包在其內。方能當得爾「全体」二字之意義。考大漢報常載登駐柯京楊總領事之文字。而域左利僑民學校教員林仲堅先生。大漢報時常載其論說、詩歌、詩話。之二君者。皆當世所謂正人君子者也。而爾陳樹人亦連類而罵之。吾算爾胆大。吾算爾心狠。

（乃未完）

◎◎斥域埠新民國報駐雲訪員之盲聾　（鏡波）

大漢公報記者余觀海君。遲來與域埠新民國妖報挽油瓶仔偷米學究編輯李公武。暨一般妖類記者。勝筆戰。其妖類記者杜若。由亂狂吠。而牽涉大漢公報局外人之黃君孔昭。是以被黃余二君直揭破一般妖類記者之黑幕。其妖形已畢露。而諸妖之飯碗。亦岌岌乎將有不能自保之勢。惟諸妖所最深恨者是李君珠明。聞諸妖終日畫策。思中傷之。自謂一旦功成。可以絕却黃余二君之攻擊也。噫爾諸妖之計。亦可謂毒矣。奈李君何哉。凡陰圖中傷於人者。何得無端。但○◎類陰圖中傷對於爾最深恨之人者。爾計未得逞。祇累及吾等數人而已。爾未可歡天喜地。如猴子之亂跳。如癲狗之亂吠。○◎類報駐雲記者與訪員之盲聾久矣。爾挽油瓶仔偷米學究編輯李公武。猶未知之耶。吾謂爾妖報駐雲記者與訪員之盲聾。爾無怒。祈敬聽。則有大大之理由也。（○◎報於去月某日載於附張。其大意謂（大漢公報譯員曹璧如在大同閱書報社華文夜學攻讀云云）是爾妖報駐雲盲聾記者杜若所撰。查大漢公報譯員有巢君璧如。初何嘗在該社攻讀。是爾妖報記者之言也。巢與曹聲音不辨。是爾妖報記者之聲也。又去月卅号。爾妖報帛雲埠新聞欄標題（大漢報荷官編輯李珠明及其同事等捉將官裡去。）此事也有吾在場。亦是捉將官裡去者中之一。吾當日與李君同坐大廳。評論○◎報之文。并有區鄭二君在門前乘梯洗玻璃窗。該廳之右戶前後門洞闢。自問在廳中談論。未有越出常軌之舉動。但不知何時有偵探二名。執林君由該廳之右戶後門而入。登上廚房上之小閣（旁木下仿此）遍搜。而小閣之前房有陳君在床上熟睡。經搜查有十分鐘之久。而廳中各人猶未知也。既知時已不准人上下。未幾據偵探員云。在小閣某處某箱篋（是來往者貯下之衣箱物件）搜有犯禁物。又謂我等是該樓主人云云。不容置辯。硬要上衙訊問。此乃當日之實情也。而○◎報盲聾訪員。憑空杜撰。望天亂吠。謂（大漢報荷官編輯李珠明及其同事等捉將官裡去。）試問盲○◎報盲聾訪員。吾五人中伊誰爲大漢公報之同事。○◎類非誣衊於人與夫嫁禍於人也。吾不知信。囧思○◎類專以陷人爲能事。以誣衊人爲擅長。吾今將當日之實情宣布于衆者。俾僑胞知○◎類之陰圖中傷於人之計而坦白。以證實○◎報記者與訪員之盲聾。使僑胞毋惑於觀聽。并知○◎報之毫無價值而已。

（以○◎代爾妖二字）

（公）（電）

◎◎歐洲大戰記

倫敦又被襲攻

▲一日倫敦電。是晚有德飛機四隊。襲擊海濱各市鎮。旋向倫敦進攻。拋擲炸彈於西南區域。爲數甚夥。損失尚未悉。

同日倫敦電。國防軍司令官法蘭治元帥報告。德飛機四隊。於昨星期六日夜。圖攻倫敦。多架爲英軍所擊潰。乃以炸彈拋擲於倫敦東北與南面區域。及根得伊塞斯等處。致其結果。斃命者拾一人。負傷者八十二人。物業損壞不鉅。

竺西氏專醫內外科

花柳症　名應驗丸散佈告

啟者弟業醫數十年。到來美國舊埠有廿載。一向寓在同仁堂前四年。曾入務參士度準設館。今已將醫寓遷四大埠兩年。於茲矣。歷蒙梓里信仰。各種頑症。經弟手調理。均獲奇效。來書贊頌難以枚舉。是以弟名及各項丸散。久已中外傳揚也。若各埠患病之人。未便就醫者。請將本人之症候。起止及現狀如何。列明函內。全買赤紙入在信內一齊付來。細於討症用藥。或合治理此症之丸散。從速寄上。依法而用。定得做疾早痊。馬勇萬在美國全山大埠。企李街門牌七百七十號。講尚八百三十九號。來信請照後列番字付來。竺西氏收無悞。

CHUCK SAI 770 CLAY ST SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

參茸海狗腎鞭補腎止遺精丸每兩壹元三毛五　牛料十六元○赴青樓見花柳毒傳染丸每兩壹元五毛

參茸四鞭興陽種子丸每兩壹元四毛　牛料十六元五毛○應驗花柳牛黃瀉毒丸每服八毛

參茸四鞭固本壯陽雙料衛生丸每盒銀九毛○應驗花柳珠珀搜毒丸每服八毛　牛料十六元

參茸海狗腎固腎衛生丸大盒銀壹元四毛　小盒銀七毛○內消花柳解毒丸每兩壹元弐毛　牛料九元

男子夜夢遺精補腎丸每兩壹元弐毛　牛料十弐元○除疔瘡花柳入骨骨痛丸每服八毛　牛料十六元

參茸武漢南生丸大盒銀壹元弐毛　小盒銀六毛○花柳初起白濁止尿管痛丸每服三毛　牛料七元

參茸五鞭壯陽種子大補丸每兩弐元弐毛　牛料十弐元○止日久虛濁收濁丸每服四毛　牛料八元

男婦一品種子衛生丸每盒銀貳元　牛料廿貳元○止日久虛濁補腎丸每兩壹元弐毛　牛料十弐元

補腦安心寧神丸每兩銀壹元貳毛五　牛料十貳元五毛○化柳全愈補身丸每服四毛　牛料十元

婦女調經腹痛婦科萬應丸每盒銀壹元　牛料十貳元○內消瘰癧疮核梅瘡生肌珍珠散每罐壹元五毛

婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元　○外科止痛醒消丸每服銀七毛五　每兩貳元

婦女白帶至寶丸每兩壹元弐毛　牛料十四元○遠年纏綿瘡癤牛肌黑藥貴小盒壹元大盒貳元五

治各種骨痛腰腿痛風濕痛壹元四毛　牛料十五元○內消瘰癧疮核梅瘡發放大盒貳元六毛　牛料十元

治小兒百病止痛丸每兩壹元　牛料十壹元○內消瘰癧疮核梅瘡發放大盒貳元小盒壹元

知更丸治陰陽不和房事過度腎虛精冷陽痿不舉遺精白濁壹元　牛料十壹元○內消瘰癧疮核梅瘡發放大盒貳元小盒壹元　牛料八元

脈經丸治婦女經脈不調月信先後不定或多或少或閉或崩或帶下白濁壹元　牛料十元○內消瘰癧疮核梅瘡發放大盒貳元小盒壹元

珍珠胞胎神效丸每兩銀壹元　牛料十弐元○除瘡止痛生肌收口去腐化膿大盒貳元　牛料九元

寶筋結止痛壯陽補腎丸每兩銀壹元　牛料十元○服後止痛生肌珍珠散每罐壹元五毛　牛料十元

風濕骨痛腳痛丸每兩壹元貳毛　牛料十元○徒氣作痛止腹丸每包貳毛五大號丸每九個迷效　牛料八元

風濕骨痛舒筋活絡大張伍毛　小張貳毛五○止腹痛止瀉丸每包貳毛五　十罐貳元

打風濕骨痛新蛇膏藥每大張五毛　小張貳毛五○沉香滑胎順火每服四毛　每兩壹元四毛

打回老腰腿核流痰生肌魚口蛋殼大非壹元　小張五毛○治出粒仔瘡症毛疔散每罐三毛拾罐貳元　牛料七元

化骨生肌神秘珍珠紅藥每盒銀壹元九毛○治久年頑瘡發止痛攻膿消腫大盒壹元　小盒五毛

採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罐壹元九毛○掃除日久頑皮癬藥每罐銀貳毛五　十罐貳元

消腸痔瘡痛止大便痔血丸每服四毛　牛料十元○止痛痒去皮膚濕毒搽藥水大罐八毛　小罐四毛

治小兒百病止痛丸每兩壹元　牛料十壹元○內消瘰癧疮核梅瘡發放大盒貳元小盒壹元

知更丸治陰陽不和房事過度腎虛精冷陽痿不舉遺精白濁壹元　牛料十壹元○內消瘰癧疮核梅瘡發放大盒貳元小盒壹元　牛料八元

脈經丸治婦女經脈不調月信先後不定或多或少或閉或崩或帶下白濁壹元　牛料十元○內消瘰癧疮核梅瘡發放大盒貳元小盒壹元

珍珠胞胎神效丸每兩銀壹元　牛料十弐元○除瘡止痛生肌收口去腐化膿大盒貳元　牛料九元

寶筋結止痛壯陽補腎丸每兩銀壹元　牛料十元○治出粒仔瘡症毛疔散每罐三毛拾罐貳元　牛料七元

風濕骨痛舒筋活絡大張伍毛　小張貳毛五○止腹痛止瀉丸每包貳毛五　十罐貳元

風濕骨痛新蛇膏藥每大張五毛　小張貳毛五○沉香滑胎順火每服四毛　每兩壹元四毛

化骨生肌神秘珍珠紅藥每盒銀壹元九毛○治久年頑瘡發止痛攻膿消腫大盒壹元　小盒五毛

採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罐壹元九毛○掃除日久頑皮癬藥每罐銀貳毛五　十罐貳元

消腸痔瘡痛止大便痔血丸每服四毛　牛料十元○止痛痒去皮膚濕毒搽藥水大罐八毛　小罐四毛

◎◎特別參茸戒煙茶葉

無烟質自然斷癮　每兩價銀三元

貴客自用各症丸散請照告白內丸價賜足付丸藥費用買者自理

洋煙戒脫轉弱為強　挽回造化求子有方

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

竺西氏良醫果然名不虛傳

得遇良醫除痼疾十年遺恨幸全廖

夫國以民爲本。人以壽爲先。若個人具有強國之熱誠。必要體魄之雄壯。欲長其壽。先却其病傷。說祖國教育未曾普施醫科。未設專門。歐西各國。識中國醫師非由學堂所出。然內科一門。尤頗中國擅長。但不講求衛生及體操。民欲圖強。焉可得也。致染疾之人。若重危險之地。是求醫之人不可不慎也。啓者弟因先天不足。有血弱腎虧遺精之症。多年不愈。現在士卡古營生。勞心過甚。又染咳嗽吐血之症。經請唐番醫調治。用藥罔效。無法可施。友人指示云。竺西氏品學兼優。是以將症表明。付戾求爲發藥醫治。數日便愈。又至十一月舊症復發。更甚。茶飯不思。以致質弱難勝舉步。疾亦加增。又因在本埠一友人亦吐血。用西醫失於調理。以致亡身。弟當時思及有無限可畏。可懼奈生意羈身。欲歸不得。特再付戾紙廿元。求先生小心參訂用丸藥。暫爲挽救。並詢問有無性命之虞。接先生函示。前症雖愈。病根未除。病後欠補。是以仍要節勞。頤養調補。斷不再發。自念若有不測。黃金何用。謹依大教。迎食約丸。十餘天前。病若失。因口久九氣。受傷未復。再付戾求取參茸海狗邊丸。參茸四邊補腎丸各一料。接續用之。精神頓爽。肌肉充足。遺精各症皆獲全愈。危而復安。午夜思之。父母在堂。膝下尤虛。每動思鄉之感。是二月即束裝歸里。特到大埠踵竺西氏之門。叩謝焉。此日得與父母妻妾相逢。皆先生之賜也。謹登于報章。以盡鄙誠而已。

士加古富邑弟劉詮恭頌

幸得醫食風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外。名播中西。可稱老手良醫也。前時祖國有云神醫者不讓張原。我輩鄉居。竟食維艱。別妻子。遠家鄉。奔走外洋而作工。者十居其九。弟到美國。駐足美東各埠。業衣裳館爲多。當此工又最辛苦。一旦有病痛。不能動作。如機器有損壞。全身運動不靈。雖有猛虎之勇。將若待斃之勢。理固然也。況弟染症數年。初因風濕而起骨痛。後又花柳餘毒兩足不良于行。困苦仆床。食小愁多。前在埠仔。無唐醫可要。請西醫治理。俱用藥水又探又食數易。西醫病不能減。況西人價值之昂。已用去數百金。無論矣。其痛苦更甚焉。倘若不能理愈者。自料性命尤關。幸友人指示。他言及前時染風濕花柳付信取藥。得竺西氏醫愈者云云。及寫信付赤紙寄大埠竺西先生收。唐人藥材丸散。必獲效驗云云。蒙先生代訂症付來丸茶兩次。即食止痛之散。如貼斬蛇膏藥。晚食水茶。非獨痛止。病除。依法服食。各症皆愈。實因財收困之。亦依然作工。不料遲三四個月。忽覺身中寒冷。遇身緊束。而辛苦兩膝之下。軟腫而痛。十步難移。不若前時之甚。是以走函請問先生。因何舊症復發。明以數我竺西氏復函云。及前因取丸各太少。未得收功。但用藥如用兵。兵去則賊又來。況此症數年未曾調理。又復作工。因勞苦身。弱易感受風寒。致遇身緊束而痛也。弟接信之言有理。即再付銀取丸藥。總以治愈爲本。又得接丸散水茶補食之再埋丸一料。前後各症。均皆全愈矣。眞有起死回生之功。弟合家沾恩感德。謹將吾症得竺西先生如何理愈。俾遠近各埠之有症者。知悉良醫救世之功。可謂大矣。

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

竺西氏先生精醫內外。名播中西。可稱老手良醫也。前時祖國有云神醫者不讓張原。我輩鄉居。竟食維艱。別妻子。遠家鄉。奔走外洋而作工。者十居其九。弟到美國。駐足美東各埠。業衣裳館爲多。當此工又最辛苦。一旦有病痛。不能動作。如機器有損壞。全身運動不靈。雖有猛虎之勇。將若待斃之勢。理固然也。況弟染症數年。初因風濕而起骨痛。後又花柳餘毒兩足不良于行。困苦仆床。食小愁多。前在埠仔。無唐醫可要。請西醫治理。俱用藥水又探又食數易。西醫病不能減。況西人價值之昂。已用去數百金。無論矣。其痛苦更甚焉。倘若不能理愈者。自料性命尤關。幸友人指示。他言及前時染風濕花柳付信取藥。得竺西氏醫愈者云云。及寫信付赤紙寄大埠竺西先生收。唐人藥材丸散。必獲效驗云云。蒙先生代訂症付來丸茶兩次。即食止痛之散。如貼斬蛇膏藥。晚食水茶。非獨痛止。病除。依法服食。各症皆愈。實因財收困之。亦依然作工。不料遲三四個月。忽覺身中寒冷。遇身緊束。而辛苦兩膝之下。軟腫而痛。十步難移。不若前時之甚。是以走函請問先生。因何舊症復發。明以數我竺西氏復函云。及前因取丸各太少。未得收功。但用藥如用兵。兵去則賊又來。況此症數年未曾調理。又復作工。因勞苦身。弱易感受風寒。致遇身緊束而痛也。弟接信之言有理。即再付銀取丸藥。總以治愈爲本。又得接丸散水茶補食之再埋丸一料。前後各症。均皆全愈矣。眞有起死回生之功。弟合家沾恩感德。謹將吾症得竺西先生如何理愈。俾遠近各埠之有症者。知悉良醫救世之功。可謂大矣。

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

竺西氏西大國手眞良醫也。弟向在波士頓埠業厨工。是年三月。冒涉足花叢。初起白濁症似無甚緊要。本埠親朋多與弟往還。有云竺西氏植醫花柳各症者。弟亦久聞大名。惟未曾覩面。又因道阻且長。是以仍請西醫調治。不料他欲早收全功。反將餘毒困閉下墜。胱胯之部日久發瘡。諒因西藥多屬金石水銀之質。易入難出也。迨四五月間。偶食燥熱之物。新舊毒並發。陶水長流。小便啊痛。苦楚難堪。睏食俱廢。股間起核。類似芒果而痛。或隱或現。步履不能。適是時竺西氏來游此埠。即請到房診治。初賜牛黃寫毒丸服後止痛。次日即能行矣。復詣先生寓所求治。再賜花柳搜毒丸球珀止濁丸服下。各症漸減。胃口漸開。精神漸復。調理二禮拜。內外各症居然盡愈。可見先生醫術之神。丸散之妙。良醫中世罕其匹。謹登報端。爲有花柳症願與諸君介紹焉。

波士頓埠台山人弟伍棠恭頌

同日倫敦電。公報稱。昨晚德飛機多隊。襲攻倫敦一役。茲據調查。斃命者九人。負傷者四十貳人。英水上飛機擊毀敵飛二架。逐落一架。英飛機皆無事駛回。

同日柏林電。昨日公報稱。德飛機隊。襲擊倫敦各船島倉庫及廉斯基施尼斯與馬基各郡。投下炸彈甚夥。惡獲佳果。德飛機駛回無恙。

九月英軍損失

▲同日倫敦電。公報云。九月間英軍之損失。統計一萬零四千五百九十八人。中屬陣亡或傷致死者。將校六百三十六人。兵卒一萬八千三百零二人。負傷或失踪者。將校二千一百五十一人。兵卒八萬三千五百零九人。

英法飛機活動

▲同日倫敦電。公報云。星期六日晚英水上飛機隊。以炸彈數噸襲擊比國之敵要地。繼起火災。損失甚鉅。英飛機皆駛回無事。

同日巴黎電。公報稱。法飛機隊。爲報復敵軍擲炸巴里得鎮起見。乃以炸彈數噸。襲攻德國斯得架城。該城民口約二十萬。距法國疆域僅一百哩之遙。

英軍之戰績

▲同日倫敦電。公報云。九月間英軍俘敵五千二百九十六人。中屬將校一百四十六人。獲大炮十一尊。堑臼炮五十七尊。機關炮三百七十七尊。今晨敵軍猛攻懷布利斯美寧北面英新陣地。廣一里許之陣線。以密隊前進三次。均爲英軍所敗。逾三小時間敵軍復取進攻。除敵軍於彼路岡叢林東南一隅。佔領小地位外。其餘均被擊潰。

本埠新聞

黃孔昭啓事

孔昭賦性。素不好辯。居常默默。即人羣廣衆中。絕少爭論。故幼在家鄉。各嬸姆錫我以禽時之名。（禽時二字虫傍係俗話）今與陳樹人君爲文戰。實爲不得已之故。苟非陳君無端指我爲始祖。罵我爲畜鳴。甘爲戎首。指名挑戰。使孔昭忍無可忍。斷不爲之。倘陳君知誤引罪。余又何求。余以家叔宣淋翁旋國之故。撥冗出域送行。九月廿七晚。舍弟賓臣設餞。適與陳樹人君。李公武君。及林仲堅先生等。與域埠各商董。相遇于公和押。同席宴飲。席間酒酣。家叔提起吾二家筆戰事。力爲勸和。吾頗爲强項。以和雖美德。然必視敵情來勢若何。今則不能應承。以招欺叔父及諸先生之罪爲對。陳樹人君亦言此次文戰。非其本心。因爲各同志所逼迫。唾罵交譏。謂苟不爲此。則我等以爾爲不忠于本黨之所爲云。當時孔昭答言。亦以陳君之言。爲其本心之話。而李公武君。則謂要我停戰三日。彼方肯停戰云。惡。惡乎可者。吾即以萬萬不能答之。蓋戎首在陳君也。然此次之宴遇。雖無頭緒。幸得域埠商學兩界諸先生在席。亦足以表明吾之心志。吾嘗秉必退讓一分于人之言。堅持到底。言和之例。嘗以作俑者爲先。苟陳君先出誤會引罪之佈告。則孔昭立即停止。或陳君停出一禮拜。作爲默認。（此係指孔昭一人而言其關于他人者不在其內。則孔昭亦可停止。）如其不然。黃孔昭雖駑鈍。亦不敢不勉。必以堅忍之心出之。戰勝戰敗。在所不計。一年兩年。從其所好。

謹布區區。十月一日孔昭謹啓。

禁酒規定之章程

本市西報載稱卑詩省禁酒例。經於是月一號實行。查規定之章程。關於販賣貯藏及消費各項如下列。

（壹）凡酒類含有二分半以上之酒精者。須在政府所設之售酒局處購之。惟只准藥房。醫生。及藥方。應用作藥料者方准購買。

（二）凡酒類准由省外輸入。貯藏酒類。准在私家住眷多少無限。政府售酒局多少無限。藥房限貯五加倫。醫生限兩骨（即半加倫）牙醫限一批（即一加倫八分之一）畜醫限一加倫。酒業發行家多少無限。惟只准販賣輸出省外。若爲機械上需用之必要者。限貯兩加倫。酌酒只准在私家住眷屋內。至在屋外或草場上均不准。亦不能在屋內私行沽飲。在外携帶酒類回家。若能表證確爲持回家中所用者。方不作違例論。至於自由車。貨車。小艇。不准運載。

加屬新聞

○○○好一个愛國志士

温汝辟訪幽云。月之十六日。本埠有一華人某党之開兩週年大紀念。其党所之外貌。鋪張華美。極其雅觀。大書歡迎中西人士等字樣。不知者疑爲虎皮矣。僕適在門外經過。入內參觀。見其會長甄臭聞者。登檯演說。所說之言。不堪入耳。云此次南方獨立。我党若爭得總統。則不如往日之痴呆。讓與他人。務使世世代代。爲我党人居之云云。噫。共和國總統。焉有世襲之理。此等人物。全無消學。處共和之時代。而言專制之憲法。以之爲會長。誠爲一党之羞。茲特錄之。以告一斑之所謂救國者。

各國新聞

○○○對待世界工黨之辣手

紐約電云。本埠警察局。昨日派差數百名。分往各處。查拘世界工黨首領。計在本埠拘獲二百餘名。在布碌連拘獲三百餘名。並搜獲助德文件甚多。現將若輩一併監禁候訊。

又厄健梳省士的杰電云。本處禾田東主。共有一百五十名。以世界工黨。近日特派首領四人。同時到來。煽動工人。罷工要挾。殊於禾稻前途。大有障碍。是日特約同將該四人綑縛。除清衣服。辱毆一頓。隨以巴蕉油塗其膚體。黏粘羽毛。乃逐之出境。永不准復來煽惑。

▲◎▼承受佈告

啓者那參太五路新永盛園原日生意係林德靈林舉均廖烈道廖裕合股同創今因林德靈林舉均志圖別業自愿將名下所占之股份及所有園中物業馬車連園批等概頂與廖烈道廖裕承受訂期于十月一号在雲埠片打街振興公司寶号交易清楚至林德靈林舉均有欠中西人等數目各項與永盛園有關係轇轕未清者懇於期內報及理明自經交易後承受人概不置理茲特登報佈告以免後論此據

民國六年　九月　廿四号　廖烈道廖裕謹啓

▲◎▼承受衣館聲明

啓者北雲高華興利洗衣館原日湯福伍勳晃同創今因伍勳晃兄志圖別業自愿將該衣館名下所占生意股份幷物業等概頂與湯福承受訂期十月六號在本衣館興利當衆交易倘伍勳晃兄與各親友數目轇轕未妥仰于未交易以前理妥自交易後於承受人無涉特登報聲明以免後論此佈　十丁十

民國六年　九月　廿四号　弟湯福聲明

▲◎▼恭頌林弼臣先生駁骨妙手

啓者弟向在企連罅埠附近與西人做園工爲業當工之際偶因失愼被坭壓斷左足脚眼至上二寸餘其時隔埠遙遠束手無策即入西人醫院調治不料經醫三月有奇全不見功意欲出埠醫生不准及後告以旋里求之始得准情出埠到家先生處求醫是時弟料此症日久難以復原先生驗後判以無妨據云此症雖久外敷內服定然復原蒙施葯調治果一月已全愈履動如常出乎意料之外足見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已復回該埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝幷告患跌打諸君知所問津耳　先生寓雪崙埠廣濟堂廣東街門牌四號

新甯南安村人林舉濟恭頌

▲◎▼聲明告白

啓者片市魯別埠乾泰生意原日係弟與馬本坤兄合伴同做今因馬本坤兄志圖別業願將乾泰號生意架生賬項全盤頂與弟承受訂期於十月五日在舖中交易倘馬本坤兄欠到唐番數目仰依期到來報明以便扣除如至期不報乃是自悞不干承受股份人之事至各友前欠乾泰號之數目等項亦不得私交馬本坤兄收自拾月五日之後交本坤兄收者亦是自悞先字聲明以免後論此佈　丑丁十

片市魯別埠乾泰號　陳文職特啓

▲◎▼鳴謝隆情

弟等言歸祖國叨蒙　各親友昆仲過愛頻賜厚惠設筵言餞易勝銘感奈船期迫近行李匆忙未遑一一親臨叩謝慊愧奚如謹誌數言以伸謝忱臨別神馳不盡依依冀惟亮察不既

三丁十　弟周朝協　瑞創　家愛　朝秩鞠躬

◉是日滙水行情

每百元　六十八元二毫五

爾有遺精腰痛陽痿否

▲恭頌　趙超常醫生遺精散之靈效

本患遺精於今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日頻危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服畢果能藥到痛除應驗加神特師醫情誠露傳司病求藥者尋以知津而問焉

旅古巴透裕升號　新會縣坑頭村人　劉子升代白

▲遺精求藥首一功

弟染遺精之患。經有年餘。近因操勞過勞。日益加密。精神困憊。難以喻言。偶執少年報參觀。見載有宗兄等民偕姪恭頌趙超常先生。妙治遺精。因此弟將病情註明付上。求趙醫生對證發藥。後得寄來。（夜夢遺精散一盒。）弟藩遵法服用。僅服盒。遺精全愈。如此良藥。眞不愧爲腎門之金鎖也。感德無涯。畧誌數言。以作介紹。

旅國美嘉省頓市赫埠開平縣區村人　周瑞璞恭頌

▲固精健腎　藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻日長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常先生。蒙寄來。（興陽煖腎還少丸。）囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天眞。再造之恩。愧無可報。病情表白。爲同病求治者作介紹焉。

旅美國未士失省寫雪士打埠　容邑塘堡鄉人　阮利慶頌

▲興陽有藥此中求

弟前營生南洋。受傭錫礦。因撞涼過多。初起發冷。轉患脚氣。回家治理。幸得安全。爲是面黃唇白。時形虛弱。轉來英國。日操園工。飲茶太多。每到晚間。兩足凍冷。腰脊刺痛。陽事不舉。尿有餘滴。料必腎虧之所致也。久聞趙超常先生妙醫腎病。特將情奉節告。接其覆函。幷丸單一張。指明（興陽煖腎丸）之妙用。弟因受病日久。遵服兩料。果然腎氣充滿。喜出望外。今日復爲偉男者。皆賴趙醫生之賜也。

旅英國滿地可埠新會縣七堡鄉人　李　式謙恭頌

●夜夢遺精散　每盒三元
●虛濁健腎丸　每盒五元
●煖腎還少丸　每料十元半料五元
●培元益眞丸　每料十元半料五元
●疔毒消防丸　每錢二元
●心痛救苦丹　每盒三元

（郵費）美國一毛貳　各國二毛五買者自理

▲趙超常醫生館設美國大埠　問症取藥照下賜函

Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

▲敬頌良醫▼ ▲花柳妙手▼

醫生 趙裴彬(田肖)像

啓者弟前數年曾染花柳白濁疳疔毒等病齊發甚爲危險後得先生包醫全愈經數年來無異又因舊歲再染此症此時弟離埠太遠不能親就包醫特將證詳細付函取葯此次所發之病與前無異兼且骨痛皮膚形如虫行蟻咬糞門痛癢兩脚痛軟甚形辛苦後得先生發葯暫次調治收效弟前後兩次染此花柳重痛皆得先生救囘殘軀感德不忘特誌此言幷先生之尊容介紹我僑胞耳

旅美國祖笋埠 劉瀚池拜頌

美國波士頓埠 永盛隆店弟伍有伍時樂花
柳入骨風濕骨痛幸醫全愈
(租笋埠)劉瀚池花柳血毒疳疔幸醫全愈
(奧埃度省次路)埠張崇晃患血虛久年爛脚得醫全愈
(古巴國亞灣)大埠鄺建光患內痔症幸醫全愈
(加拿大安且利省吐郎杜)鄭來福腎虧症服補腎丸獲效全愈
許錫三患久年遺精症得醫全愈

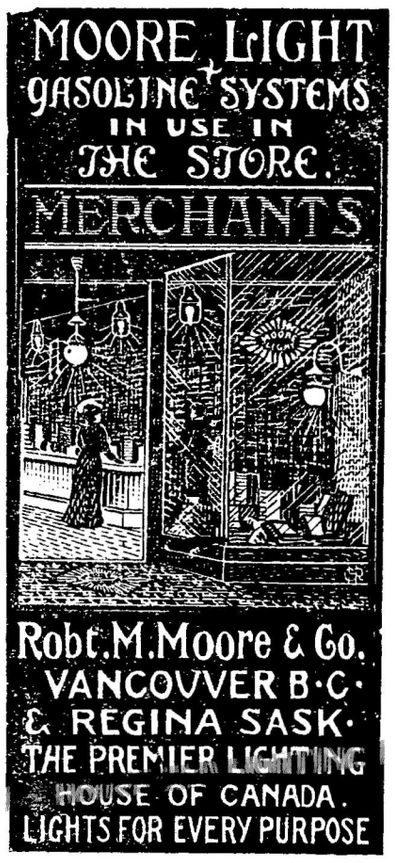
▲本醫生之證書極多惟篇幅有限故特將最近者登錄閱者見諒

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈

啓者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八號華友光顧請來本公司之新舖看看各款燈式是所厚望也

萬寧麼亞公司謹啓



補腦丸

大罐弍元 每打弍拾元
小罐壹元 每打拾弍元

腦弱腦病 頭暈眼花 手脚痠軟 記性不牢 思想呆滯 腎虛夢遺 腰痛耳鳴 夜多小便 肢体乏力 勞苦過度 當治各症列左

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎滌精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身弱陽事不舉者服此丸最有功效

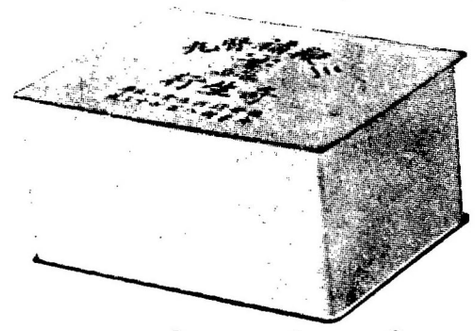
一文人用功過度或看書過久頭腦刺痛眼目昏暈服之能補助腦力增益智覺
一勞動之人操工辛苦則肢體倦怠手足疲軟服之能壯氣力久作亦無倦容
一少年人不惜元氣化耗精血致成腎虛之症時見腦轉耳鳴夜夢遺精服之則血足精固元氣漸復
一老年人腦筋虛損記憶力乏或夜多便溺服之則下元鞏固全體壯強

▲總發行金山大埠五洲大藥房
▲分發行雲哥華埠五洲大藥房
○代理四邑雜誌每本一毫五毛全年三十五本連寄費共銀四元報費先惠

Eng Chow Co., 843 Grant Ave., San Francisco, Cal.
Eng Chow Co., 104 Pender St.E., Vancouver, B.C. Can.

父母生爾師長教爾 如有疾病苦痛必要良藥救爾

三鞭補腎丸



此丸用鹿驢海狗三鞭合鹿茸魚鰾配以生精健腎培氣補血之藥親自選料精伴監製務使買者受益名副其實乃本行營業之天旨也 (目)每料廿元 半料拾元 半小料五元

(介紹人)

旅英國雲高華埠番邑園溪人劉蔡治愈夜多小便頻患嗜陽痿無力等症
旅英國壓文頓埠(廣東新寧西村人)黃毓卿治愈思慮過度夜難安瞓下部虛冷等症
旅美國加華滇埠會邑崖西人陳克儉治愈前患花柳濕尅太過形神疲憊等症
旅美國庇化里山埠寧邑那扶人馮治愈頭暈氣喘夜夢怔忡時患遺精等症
旅美國大埠 寧邑下坪村人伍盈勝治愈腎虧腰痛耳鳴眼花四肢無力等症
旅英國滿地玖埠開邑夫溪人譚樹庭治愈腰腿酸軟氣虛血弱飲食不和等症

生隆棧保證補腎丸之原信

生隆棧大老板 均此 現接寄來壹生行三鞭補腎丸小半料內多二份(從邑)夜膛痛日減此丸真有撥雲睹日之功信不誣矣然而首部尚覺寒倦故再附上柯打紙一張伴銀五元乞毛於收到三鞭補腎丸小半料賜來以便藥到四壽系膳銘感之至餘容洽述茲此并頌

大安 四月廿五号 旅英加拿大故總布係埠南邑 弟 謝玉麟 上

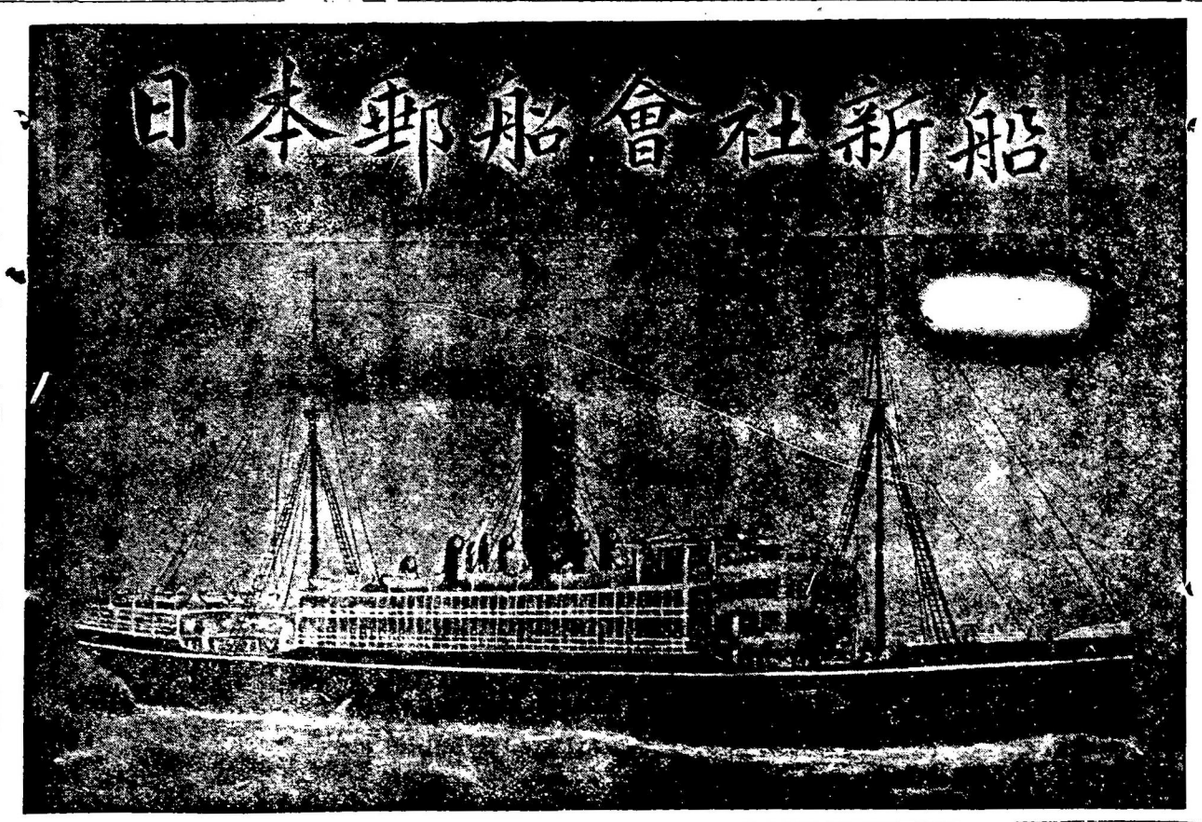
凡購五元裝補腎丸郵費美國一毛二保費一毛多則照加買者自理

KAYSANG COMPANY 843 LAY SIKE T SAN FRANCISCO, CAL

總發行所 金山大埠企李街門牌八百四十二 奇生行
代售處 雲高華廣東街 生隆棧

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

日本郵船會社新船



請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六艘接載搭客貨物前往香港順經日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已驗名衆著船上床位寬暢福食豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司厨照料所有搭客特別厚待水脚格宜

頭等位一百廿五圓來回票一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回票另議大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全實如有停車回香者請到該公司代理華人處寫船紙

金源利

Gim Lee Yuen Co,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器紋索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

香港順利滙兌局

SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林紹德
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

通信處

香港順利滙兌局代理人林紹德
雲高華代理人林紹德
域多利代理人永利源

▲民國六年由域埠開行新船期

佐渡丸（舊曆）十月七日
丹波丸（舊曆）十一月九日
橫濱丸（陰曆）十二月七日
丹波丸 一月初八日

靜岡丸（舊曆）十月廿六日
因幡丸（舊曆）十一月廿日
佐渡丸（陰曆）十二月十八
靜岡丸 一月十八日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代理
域多利
致公總堂
英昌隆
李利進

埠人
致公堂

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便現本市同業者均每一点鐘計工銀一元本號特以廉價相就每点鐘計七毛五而已華友光顧由電話通知從速應命

電話詩麼叁九貳九
210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

▲◎▲有薯仔包出賣

啓者本舖有薯仔麻包十萬個出賣各包均完好無爛每個價銀一毛如華友欲購此項麻包請到下列之住址購買便可

一卅十
芝加哥會公司謹佈

▲舖在雲埠緬街門牌六百二十五號
喊線矢磨四七九九
Chicago Junk Co. 625 Main St. Vancouver B. C.

同安棧利源號

温古化
致公堂（會所）
同安棧李泌
利源號李世璋

廣德號陳文宗
舍萬福同鄺耀
路安昌隆陳杞

▲〔注意〕同胞請看特別廣告

我國僑胞。而工商高滙銀回港。皆欲知到即收為快。惟如拿大為中國人未設有滙兌局。向由西人銀行辦滙。但西人銀行所用收支時候。於我華人多有不便者。例如該滙票到港。携往銀行向收。要候西人對合票碼。證出如房戶股票。定須担保。方能交銀。此地者。須候半日。指明銀號未免費時。特阻。第有華址。特創設招理滙兌局。無論滙返。初次路遠。依銀行規矩。滙兌銀紙。仍落僑胞及商戶手。滙兌到港。隨時可以兌現。或由電滙。票到即收。豁免。人担保。阻掯情弊。如各內埠親里。要滙款回信。說明某埠某街。門牌幾號。付票若干。交某人收。或交某埠某街。門牌幾號。付票若干。交某人收。或交某埠某街。門牌幾號。付票若干。交某人收。或交

祖國要聞

◎◎◎川滇之調和聲

川滇戰事發生之初　各界人民　深恐兵連禍結　力主調停　惟因無人敢到羅佩金處　乃要求駐成英國領事　先往疏通此意　然後前往商議　英領事慨然允諾　先電羅氏　稱將到彼處　請其令知滇軍　沿途保護　其時羅氏甫揮軍西上　迭獲勝利　佔據仁井建屏等縣　不肯調和　亦未覆英領事電　僕用信函答覆　畧稱現值軍事倥傯　恐有失歡迎　指日到成　把晤匪遙等語　竟將此外賓拒絕　而力主調停者　亦喪然若失　雖欲調停　實別無法調停　而調停之說　遂成泡影

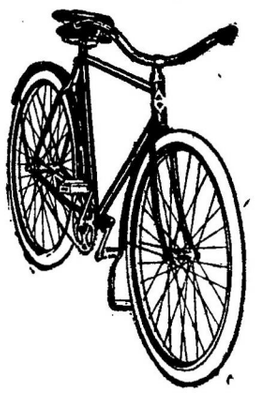
自時厥後　川軍迭獲勝利　七月三十一號克復仁壽　八月一號克復資陽　是晚又克復嘉定青眉各縣　川軍亦皆得手　值此川軍大勝時　而調和之聲又起　民黨分子楊維鍾山楊公鍔趙鐵橋等　並聯絡多人　組織一川滇調和會　以調停戰事　該會派代表楊維到敘榮一帶　探見羅佩金　楊氏去時　由該會議決調停三個條件　（一）川省照清時助欵　（二）川滇黔攻守同盟　（三）擁護約法　反對非法政府　據該會中人云　此項條件　係岑西林來電　楊維之去實銜　岑命令岑對於川省　實非常注重　恐久戰不已　必入北系　而南方之勢力去矣　故南方各省　須待川滇調和後　始克進行等語　但究不知果否受岑之命令而然也

楊維出省門之先　即於八月四号　同該會重要分子去電火急資州顧師長小齋　迅轉超威將軍鈞鑒（按此時有謂羅在榮縣　有謂仍在敘府者　楊故托顧轉）竊以川滇關係　匪但唇齒之相依　實寄南北之輕重　因是奸雄嫉弄　嗾我兄鬩墻　兩次酣鬥之時　正彼漁父拍案叫絕之際也　諸公明鑒　萬里諒能想見及茲　然人之言曰　超威所由趨兵西上者　蓋慮崇威之附北故耳　僕則謂川軍之附北與否　當視客非之誠信與否以爲斷　使能利害相關　謀慮與共　積公亦何忍割棄同袍　甘遺牛後　舉桑梓廬墓之地　供燕趙游牧之場哉　乃者道路郵傳　院電迭示　謂糾紛之無已　將秦岳之師臨　果也則川滇之戰　將一變而成南北之爭也　因南北之爭　又一轉而爲瓜分豆剖之禍也　代滇計　既不能保有全川　而屏藩已失　代劉計　亦實能坐安蜀土　而免法以繩　夫丈夫之制行之　可收可發　惟義惟仁　況我羅劉貳公　舊雨猶在　覆水容收　念來日之大難　諒同大之自易　不使西南精銳　銷磨無用之鄉　萬乞利害是非　先顧當前之有　凡勢有絕不可挽回者　在君固曰無可如何　幸茲禍仇未深　尚能調停有救　如荷贊可　請即擬定停戰期間　磋商善後　言咽心哀　迫懇念時奉報　楊維　楊肇錫　鍾山叩支

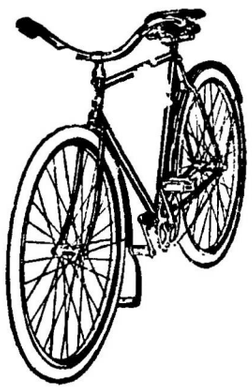
（未　完）

▲◎▼贊臣士大靴店廣告

▲諸君早來光顧勿失頂好機會



啓者本號開設於雲埠喜士定街西端門牌四百零九號又一枝店在貳埠哥林比亞街專做各式時欵男女及小兒靴鞋貨眞價實久爲顧客所稱許今爲招徠生意起見特設賞物三等以爲顧客之獎賞▲第一等賞金銀一百元▲第二等賞價值五十元之脚車一輛▲第三等賞價值四十元之脚車一輛今在本號門首窓內設有一玻璃樽滿貯銅仙以爲顧客賽估樽內銅仙之數若干如數相符或最相近者方得賞物凡顧客光顧一元以上者方能得領此賞品但賽估之法凡光顧一元者本號發出一票帶交與顧客將其所估之數寫於此票內如光顧五元者則給票五條任顧客每條填寫其所估之數寫妥後則投于本號門首所設之箱內定期十一月一號在本號當衆開彩以數符及相近者方能領賞物本號常有時欵價值五六元之靴發售此貨對於別家則沽價七八元者幷有不價發售之小兒各式靴鞋者君有意賜顧盍早光臨幸勿失此機會是所厚望焉



JOHNSTONS BIG SHOE HOUSE Ltd
409 Hastings Street West　Vancouver, B. C.

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四號

本樓主人謹

▲▲（醫中良法）（眼科聖手）

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀　醫理數禮拜總不見効後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾攞內有明單神房種種護衛但前之醫者　未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明維治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用葯　醫理內食茶外用藥水洗之後而再揀眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜盡已消清白黑二睛復還　精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎　精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精　神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣

新甯弟黃成拜頌

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身　頤面如生癬患通身癢極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付炭函與先生治理蒙先生付來搜花柳餘　毒丸搜毒扶元纂外搽皇癬止癢葯膏葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共腎六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補　腎長精之丸藥　調養月餘今以生存異常康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

秘眞氏　醫生

統治男女大小內外全科
寓美大埠都阪街同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體治理症各未暇來到就醫者請將其症起于何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共仝付上定然藥到回春若有赤帋信件寄來本氏祈照上列西　門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏披露

○○數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頂症屢醫不效每逢風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以俗言蒙友指示付赤往秘眞氏先生處取藥治理必定見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來温中氣化痰結茶幷付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通頂痰畧消呼吸頗順陸續付赤取藥治理月餘而喘喘扯氣痰鳴之患均清除妥現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來醫理免受困苦

阿連埠寧邑弟陳宜康敬叩

▲◎▼敬頸良醫　內消癭癤

秘眞氏先生醫癭癤症果係聖手也今因弟之侄所染癭症結於喉側耳後頸傍肩膊大則如覆盂小則如蓮子其頭部與全身四肢肋絡被其牽制扯緊而日夜痛苦不堪言說經請中西醫生治理總不見效弟後看中西報始知秘眞氏先生治症之靈妙弟即帶仝侄親到同仁堂內秘眞氏醫館視症後由先生察看外形診切脉度據先生案論所云因其肝脉沉伏細數無力斷其肝氣不舒而浮游之火上凌筋絡日積月纍其筋絡愈捲愈緊而連珠筋癧成矣弟聞此言再問先生能內消否而先生答言但本氏所醫癭癤　之症成內消者或吊穿拔其患筋消化者由此治之而醫好妥富貴爲不計其數久經蒙各同胞之所篤信維令侄令染之患乃起月餘幸其筋尚未固結外接其癮畧覺靈動若用內消之法必要內外兼施雙方治理內而吞食藥丸外而貼蓋膏葯兩治之法一禮拜之間其筋絡氣管開通其痛苦之患必可消除後用內消法吞本氏自製之消癭癮猴棗丸與食消癭癧茶兼用外貼消癭癧氷射膏藥將來必然消清此患弟依照先生言論每日喝侄往先生處連續醫理果然一禮拜其四圍痛苦之患暨行止清後復治理一月之譜靈皆消除連珠筋癮之患今蒙先生醫好掃除此等頑症感恩不淺是以謹備頌揚以彰　秘眞氏先生之醫癮妙法矣

大埠新甯弟李聖忠偕侄榮邦仝拜頌

▲◎▼秘眞氏先生醫症妙法

弟染風痰腳氣症全身筋絡扯緊骨節痛結即如刀刺手脚浮腫氣喘痰鳴日不能食夜不能睡其痛苦難以言狀以經染患數月屢醫無效後蒙宗兄薦引每次寄銀五元將症候病情書明信內交秘眞氏先生照症發藥醫理隨後先生由信館寄來治風痰腳氣茶與治男女脚氣丸依照來信用法吞食又兼外貼舒筋活絡膏葯照法內外治之三日果然功效大見其浮腫痛刺之患消止一半弟陸續付仄取葯醫理三禮拜盡行清除此風痰腳氣之頑疾也續後全愈再付仄銀求先生寄補身調養之品又蒙寄上補氣血益腎精　與參茸四鞭鹿尾巴衛生丸囑弟照法吞食二禮拜現時氣血精神大加增長全身筋骨格外强健今幸　先生再造深恩銘心刻骨永遠不忘敬申數言以揚　秘眞氏先生醫症之神妙焉

英屬加拿大白架委利埠甯邑弟黃榮恭頌

秘眞氏先生佛手仙心活人無算誠超前誇後歷觀其自製各科丸葯一購用之者皆應效而讚頌者不可勝數洵非誇誕又能獨標手眼另闢畦町提倡善事力行方便利物濟人與論翕然弟寄耒耳其名深知其學信其丸藥之屢應喜其製煉之自力仰佩深之用特聲揚其葯品應驗與乎精良備表數言以便養生治病之同胞有所依據則導

斯世於祥和登斯民於仁壽咸知

先生之善量無疆厥功其偉也已

廣東　黃玉堂
陳伯昌　張人初　李次桐
鄧仰澤　鄺五臣　同頌題

▲▲▲（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如找所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寓明病症情形與他自然寄返丸葯治理弟遵依教示立付赤函交先生參訂良葯靈丹數此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳癱毒入骨痛痺之權也即寄攪花柳癱毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功効其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸葯應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求葯治理共服三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示遵用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

廣東新聞

●●●朱慶瀾留別書

慶瀾以民國五年七月、銜命來粵、今一年矣、下車伊始、粵中方有事於兵戎、大局瀕危、商旅裹足、慶瀾單車入境、苦心殫慮、求所以拊循調燮、以安集我父老子弟、維時西林岑公、駐節肇慶、信使往返、日數至、卒遭濟軍出境、迎武鳴來省、吾粵父老子弟、得免久罹兵革此岑陸二公德威所致、大有造於粵者、慶瀾周旋其間、得免隕越幸矣、軍旅既平、爲吾民謀休養生息之道者、慶瀾責也、顧才絀於事、致主客各軍餉糈匱乏仰屋而興嗟、日惟張皇補苴、不逮、致實業教育諸要政、滯焉不進、此則慶瀾昕夕不甯、此身縱去此心猶留餘愧者也、遭時多難、元首被脇、法紀蕩然、國會解散、辟禍遂作、于是枕戈待旦、慷慨誓師、意欲拱羽京畿、掃蕩頑虜、乃因循未果、迄於今茲、烏乎、吾父老子弟、厭兵革久矣、慶瀾奉職無狀、進不能昌明大義、澄清政治本源、退又不能休養生息、出吾民於水火而登之衽席之上、俯仰今昔、祇增慙赧、義不可以久尸高位、重貽世詬、病今且別矣、所可信者、此鄉寶玉未嘗挈以自隨、是則內訟神明、所當寬其罪戾於萬一、國事多艱、秋風漸厲、惟吾粵父老子弟珍重、

●●●楊嘉紳之報告

政務廳長楊嘉紳、爲通告事、現奉省長朱諭開、本省長經已當衆宣告辭職離粵、飭將省長印信送至省議會聽候省議會解決等因、經已於八月二十七日、將省長印信一顆、小章二顆、送交省議會收存、特此通告、民國六年八月二十七日、楊嘉紳通告、

●●●楊嘉紳之啓事

凡平日往來粵桂之間者、均謂朱省長一日不去粵、則西南大局一日不能進步、是朱省長在粵戀棧一日即係對於大局阻碍壹日朱省長能決然早去一日則大局早能進步一日衆喙紛騰、無足深辯、惟似此疑謗交集、就令勉强支持、亦無事可辦、此朱省長所以於今晨決然去粵之原因也、朱省長臨去時之不忍恝然於粵人之心甚深、而卒不能不去者、實有西南大局關係有不能不讓此壹步者、然朱省長此等隱衷、實有不能自白之處、鄙人忝爲政務廳長、自應於朱省長去粵之際、一爲披揭、邦人父老、其共諒之、政務廳長楊嘉紳謹啓、

●●●檢查德奧人電報之注意點

廣州電政監督昨奉交通部電開、檢查電報辦法、前經電達在案、嗣後德奧匈三國人與駐京荷蘭公使館及中國各處荷蘭領事館往來電、如係用英文明語、經檢查明確、並無妨碍大局及違反法律者、仍准照常收、仰即遵照辦理等語、已轉電各局一體遵照矣、

和昌 廣告

WO CHONG & CO.
882 Ramage St. P. O. Box 672
New Westmirster B. C.

本號開張多年、崙辦祖國貨物、巧製糖菓及各色餅食、幷有西裝衣服送禮香鹼提子蘇糖各樣發售、兼接理香邑（中秋）月餅、隆良得等都金銀書信滙兌、諸君光顧、備極歡迎、舖在二埠禮文治街門牌八八二號、信箱六七二

司理劉心謹啓

宜耀公司 廣告

◀衣裳鞋靴襪帽舖廣告▶　◀緬街門牌六百二十四號▶

YEE YOU & CO.
624 MAIN STREET　VANCOUVER B. C.

本公司所賣之大褸內外衫褲及大小夾袋鞋靴襪帽、買者無不稱讚貨美價廉、今又辦到淨羊毛窄結及各色線仔褲皮夾袋發售、仰各梓里留心光顧

（大褸衫平沽）

三元五毛羊毛窄結衫　現沽二元
七元九毛淨羊毛窄結衫　現沽六元
六元五毛天青線仔褲　現沽三元九
七元羊毛線仔褲　現沽四元二五
一十五元黃皮夾袋　現沽七元五
二元童子皮靴　現沽一元二五

陳宜耀啓

▲◎▼專收死畜廣告

啓者余專收死畜如華友有馬牛羊猪等畜已死去者欲着人載往別處撬沒可照下列喊線号數通知定必即飭人到運毋不取工值仰祈留意

喊線▲矢麼▼　弍四〇

Phone Bennett Transfer Sey. 240

午中十　西人當馬士卑孖利堅啓

▲◎▼香邑崇義會啓事

啓者我香邑崇義會成立有年向日所有常費由諸會員担任繳納各事有濟頤稱完善惟近年來未經繳納者甚衆以致會務日形冷淡仰　諸會員當以善始善終爲懷刻即以圖振興爲要素幷繳納經費以應支消各項惟是年舊職員將屆任滿茲擇定十月七号晚（即逢禮拜日）開全体大會選舉新職員繼任辦理會務屆時仰祈踴躍蒞會磋商進行方針是所厚望焉此佈

民國六年九月十九　午十十

雲埠香邑崇義會預啓

▲◎▼尋人廣告

啓者現有李君應文者乃寧邑玉懷堡下灣村人氏也向僑本埠自舊年入坑尋工棲身未曉現僑居何埠音問斷絕且近接伊家信數封無從代郵迫得登報拜訪但李君應文見此告自懇即覆函通知俾將家書呈閱抑親友知其住址更煩傳及銘感殊深覆弟函附來雲埠同德盛寶号轉交可得收矣

午中十　弟陳文質謹啓

Hong Ark Shang P. O. Box 993
53 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

▲均和安▶

QUON WO ON
Phone 2084　P. O. Box 1207
523 Fisgard St.　Victoria, B.C

啓者本號創在域多利埠斐市架街門牌五百二十三號專辦祖國油米食用品什貨等接理各處滙兌銀兩委託信件寓內有西人美市喜市定接理華僑與西人交涉事務衙門大小訟案傳話各項保險燕梳經紀代理收舊債賬項合同契券中西文譯件若有委託應命週旋仰我僑胞留意爲盼　▲代理四邑礫誌

▲郵局信箱壹貳〇七　▲電話號數貳〇八四

司事鄭慶仰啓

域多利酒房謹啓

八月卅日

Victoria Wholesale Wine & Liquor Importers Ltd.
P. O. Box 131　Victoria, B. C.

馬醫生羅罷氏廣告

Dr. F. S. Ropu V. S.　Phone Sey. 435
London Hotel 700 Main St.
Vancouver　B. C.

本醫生前在卑詩省政府處當檢查牲畜之職兼精理牲畜病症如牛馬猪等牧畜染有病症一經着手立刻回春查近年華友牧畜者不少恐未及週知故特登廣告以利便華友起見如所牧牲畜有患各種病症者即詳告一切不論日夜無不應召從速馳往施治仰祈注意

本醫生駐緬街門牌七百号崙敦旅館

代理人奇花號陳宜耀

▲奇花喊線矢磨　七七弍▼

▲馮周濟護身至寶救苦丹（每樽十仙　每打壹元）

專治七一二痧症抽筋除痰頭刺氣痛等症功效不能盡述用法俱詳在單內

▲馮周濟神效還魂跌打丸（每個三毛　每打三元）

刀傷皮破跌打消腫昏迷不醒接筋駁骨切勿輕視

理　雲高華周耀初影相館（代）把利佛廣記號
域多利埠煜記號（理）加利保勝記號
處　美國金山正埠茂利號（處）冚嵩周利號
▲址住西中理代總▼　吵麼東昌榮號

館相影初耀周埠華高雲

Yucho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B.C.

號記煜利多城

York Kee Co. P.O. Box 1142 Victoria B. C.

號利茂埠大山金國美

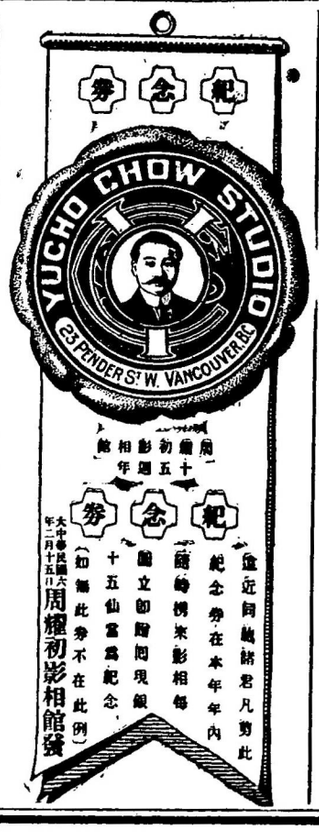
Mow Lee Co. P. O. Box　San Francisco, Cal.

總發行所香港大道中五十八號馮周濟批發

致中和 中秋月餅

CHEE JONE WO
67 PENDER ST EAST
VANCOUVER, B.C.

龍鳳禮餅
鮮蝦水餃
銀絲細麵
酒晏常便
電話矢磨
二四五號



代理四邑雜誌全年卅五册銀三元五半年十八册一元七五零沽每册拾仙報費先惠包寄諸君購閱均以最近之期付上

唐人參草麥穀舖

Kwong Wing Sang
PHONE SEY. 2360
822 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

本店崙辦麥穀麥草麥米麥糠著仔麵粉白米苾米粟米猪糠米粹凡屬五穀種類無一不備如蒙　光顧額外歡迎　梓里光臨

本店設在緬街　所設之電話二卷六〇　號皆

雲高華埠　廣永生主人謹啟

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古疇埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謨啓

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

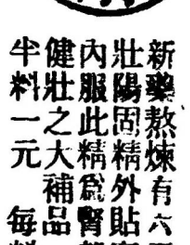
本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近＊幾春因戰務影響各行困乏＊做靚貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付卜觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等準俱做發行

譚聲禮告啟

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B.Can.

每料貳元
半料壹元
雙料四元

腎部元帥



黃斟南民政部醫官

腰膏陽萎精滑易洩難孕腰痛腳軟夜尿久濁帶下男女虛勞日病一貼立愈確有回天奪命之功每張一元 雙料二元

精藥新熬煉有六百倍力壯陽固精外貼摩腰膏內服此精爲腎部完全健壯之大補品 半料一元 每料二元 每張一元雙料二元 雙料四元

●老舖在廣東省城下九甫分棧香港上環大馬路

▲紐約新廣安

▲雪梨新廣興

▲雲哥華廣萬生

▲尾利畔勝利隆

創製

立止遺洩膏
除根遺精丸

棧客利名

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

拿旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百二十九号房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火輝煌每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎即呼安當諸君貴房無論接日或按禮拜或按日計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線詩麼一八九五

司事人江贊祐啟

▲圖新軒

自製笠巴圖章承印中西文件

HO SUN HING Phone Sey., 1113
119 Pender St. East Vancouver B.C.

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上

▲本堂林弼臣○寓

（○俱代醫）

▲講線矢麼三六二七

本堂主人謹告

外科生林弼臣醫

專醫 跌打還魂續筋駁骨 紅白痢症 湯火損傷 刀傷炮碼 瘰癧瘡科 花柳痔漏 外科雜症

敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不葯到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄峯舉數端列下以証予言之不謬

▲▲頌詞畧列

●●●拜敬良○○○愈瘡症 火者埠福和號鄭敬弼恭頌

●●●藥到回春○○○愈瘡症 不坎文埠甯邑李遲穩敬頌

●●是良○也○○愈花柳 雲高華埠番邑陳河清拜題

●●●神乎其技○○○愈瘡症 二埠元盛號譚德澍敬頌

●●外科聖手○○○愈駁骨 沙面胆埠鶴邑林力恭頌

●●●敬頌良○○○愈駁骨 雲高華埠香邑雷宜榮敬頌

●●●良○○妙○○○愈刀傷 雲埠柴市甯邑林德煜頌

●●●良○到埠○○○治愈駁骨 弟林立恒敬題

●●●眞外科聖手○○○治愈頑症 雲埠新甯弟黃宣瓊敬題

●●廿紀良○○○治愈跌打 雲埠廣東醫館會邑趙楨題

●●外科妙手○○○駁骨能手 香山黃道敬題

●●●駁骨能手○○○治愈脚症 會邑林三社敬題

●●●恭頌良○○○治愈瘡科 恩邑岑發深敬題

●●●妙葯神奇○○○治愈瘡科 恩邑岑卿柯敬題

●●●香邑陳波在天寅米被煤炭車夾斷右手

●●●會邑李吟在雲埠跌斷脚骨

●●日本人神倫在銅鼓夾碎手腕

●●●甯邑陳瓊宜在雲埠跌斷右脚

●●●香邑伍敬被火燭車驚馬由車跌落跌斷腰骨

●●●日本人平交在天寅米被煤炭車夾斷右手

▲▲自製應驗各種膏丹丸散發售

丸散太多不能盡錄倘各梓里有症未便來就○者即將本人病症如何或買丸散列明信內同炭帋一齊付來交本代生收立行按症發藥從速付上以應藥到回春如有信件祈照下列西字付來交林弼臣收無悞郵費買者自理

本堂設在雲高華埠廣東街門牌四號開張

廣濟堂醫生林弼臣披露

Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vaucouver B. C.

▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都係技窮罔効累得囊空告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求醫葯石先生謂此瘡乃係腌癜由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生代從此着手果旬日間此癜竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉

台山雷學耀頌

▲◎▼寧陽餘慶堂通告

啓者本堂現逢收拾先友骸骨送歸安葬之期已於昨年興工舉理所費欵項甚爲浩繁非倚靠我本堂留加屬梓里同華時每人義捐出口票銀貳元源源接濟無能爲力是以特托雲域兩埠本縣各商號代發出口票另每逢回港船開行時雲埠委陳君穩宗域埠委曹君福壽到碼頭勸簽義捐以備本堂梓里在埠上各商號未暇取票而雖居船開亦得行其義也望解爾金囊勿惜區區俾先友骸骨得以歸葬故土幸甚幸甚此佈

民國六年八月廿六號 駐域埠加拿大甯陽餘慶總堂啓

新發明衛生吸管

每枝一元郵費五仙 藥油每筒二毫五 塞子每對一毫

博雅齋徵聯

博雅齋第十期特別會 春天花吟寺生 七月卅號截每比二毛半彙送

博雅齋第十期特會 夏地草飲堂死 金山總領事馮祥光先生評閱

九月十五號截每比二毛半彙送 東先生評閱

黃昏止痛膏

論痛

痛者血氣不能流通之意因寒因濕因濇因血痛者則多據一位置而不移走全躰因風因火因氣因虫則四走而不聚于一處或腫脹草疹或毛竅直或不失神色軟痛難忍或昔日跌打至今痛發或四肢酸軟週身麻痺或蟯蟓奇痛虫行蛾咬等等是皆血氣不通之意也苟能識透痛之種類及其起原之點拖以適宜之劑當無不立止其痛者

論黃昏止痛

黃昏止痛膏

近世最實驗之風濕藥膏也其製法循科學之軌得化學之理因病施醫對症發藥其用處至廣濶其用法至簡單一敷皮毛之上而功力深入肯節臟腑之內行世既久活人無算苦痛諸君盍于此稍留意之

論痛之種類

痛之于人苦矣筋骨受其奴隸麻木不灵頭腦因而昏聾眼生欠安欲立止之治匪易也若購備黃昏止痛膏以待臨時急用止之有如指日然痛之種類甚多也下列治十之八七焉

頭痛、頭風腦痛、鬍髮根痛、暗瘡軟痛、面瘡燈、紅斑浮痛、眼痛、双眸紅腫痛瘡耳球離白仔痛牙床軟痛、骨唇爆拆痛、牙根拉痛、面珠腫痛、咬啾喉龍痛出沸鼻孔痛、頭刺牙肉生白苔痛、喉龍起核軟痛、頭重後枕骨倦痛、浴後身疲骨痛胸前双乳痛瘡、呼吸鼻痛、喉痛、腰股痛、大腿軟痛、頸筋拉痛、背脊痛倦、過勞腰痛肚痛、心氣痛、無名腫毒痛、經期肚痛、腰痛、每瓶一元 寄費一毫 李悠悠發行

凡各埠欲代賣黃昏膏者可直函至博雅齋定寄成打訖 大埠博雅齋發賣

一隻眼蠅

李悠悠發行
博雅齋兌賣

功用 清血補身 固本壯精 補身壯精 補腎如意丸 治愈駁骨 治愈跌打 治愈脚症 治愈瘡科 治愈頑症 治愈惡瘡 治愈駁骨 治愈刀傷 治愈瘡症 治愈瘡症 治愈駁骨 治愈駁骨 治愈瘡症 治愈瘡症 治愈瘡症

過庭訓鯉錄

天討爾想在太歲頭上動土耶

（觀海）

天討天討　不知低尚兩眼已盲　亂跳亂蹈　向人狂吠　如犬之噉　爾心竅讒昏　爾肚裡（題）有草　一時未駁汝　汝話就奪了錦袍　等我嚙磨墨濡毫　將（辭）爾一筆橫掃

本記者從來不買新民國報之報帋　歷來所閱者　俱在各店肆與各房口而已　自與妖報文戰之後　故囑予昆季　將妖報帋貯下　或一禮拜携來一次　或兩次　概無定額　間有別人在予昆季處取去一二頁　是以未得窺其全豹　所以駁斥之間有未週者　因未見其來文　亦是妖怪之僥倖也　妖怪以爲得志　在于報帋上張揚　誇其臭口曰　天討揭其謬論　心驚目眩　手足無措　棄甲曳兵而逃矣　嗚呼　天討　爾咪咁歡喜還是土針　其利如何　無論洋針土針　只可爲半籠褸自由　雌刺繡之用耶　藏頭匿身　非是英雄本色　爾亦知怎能敵始祖之屎缸棒耶　爾既予之屎缸棒如何利害乎　亦知予之屎缸棒是何寶貝乎　予之屎缸棒乃是月殿嫦娥仙子之搗藥杵　往日憑于月闕丹桂樹頭之側　桂花香味染于其杵亦爲之香　因予爲收妖計　問太陰星君借下來　以收加屬攫錢党諸妖　攫錢党妖怪　予無寸鉄對敵　个个携一屎缸以作兵氣　料屎缸怎能敵予之棒　于是九（石旁下仿此）（聲音）吓一个　九吓一个　數月以來　將攫錢党人之屎缸　不知打爛多少　其屎缸之屎　汚及予棒　臭味難聞　是以搗藥杵而變爲屎缸棒之由來也　爾天討不知死活　敢來干涉始祖　將始祖之名題倒　論起國法　應該將汝凌遲碎剮　然予不爲此慘酷　實念爾是予之後裔　是以從輕懲責　爾快跪上來　受始祖一戒尺以訓　（未完）

訓

爾往日所著之文　辱罵始祖　始祖未曾寓目　吾今日所見者　是爾九月廿一日　禮拜五之文　其標題曰　針針見血錄　爾之針　是洋針

大漢公報諧部

中華民國六年

鴻儒談笑錄

閱者顧問之奇談

（觀海）

「再續」

友人曰　既不明其理由　何不致書于新民國報而質問之　予曰然　於是即書問題四條　以質問於新民國晨報之主筆　所謂老夫之李公武。

第一條問題

爾報帋（注意注意）之告白　有（比詩全省禁酒實行）之酒字　作何用意。

第二條問題

酒者　是酒水之謂也　比詩省禁酒水之例　發生于何月　何日　何時　載在省例第幾條。

第三條問題

觀其告白　是域多利酒房所賣　或者手民執差字粒　以酒字作酒字　是否手民之悞。

第四條問題

若是手民之悞　是手民盲心　尚有對稿與主筆　此等二号之大字　對稿與主筆之盲目　予謂爾報館之人　或盲心　或盲目　爾可公認　限爾由此質問書出版之日起計　以半个月爲期　裁答解決　若不覆答　則爾要收埋挑剔文字之招牌　并將新民國晨報之晨字　改爲賤字　以及爾李公武自稱老夫之夫字　而改爲婦字可矣。

擬成問題四條之稿　交與在坐諸人觀看　衆人皆曰　問得公理　我輩以時日候之　看其答覆如何　總要聽好消息可矣。時已屆三鼓　月上中天　予曰　對此良宵　何不聯吟一首詩以遣興耶　友人曰　吟詩非我輩擅長　倘不切當　貽笑大雅　予曰　惡。是何言耶　昔日鄉閭慶會　有男女雜坐　握手無罰　目貽不禁之興趣　況我輩今夕共叙于此　當此中秋佳景　豈可不吟一詩以留紀念乎　予知諸君才學有餘　無庸謙讓　今夕在坐諸君　共十六人　每人吟五言詩一句　限以尾字相接　共成五言八韵詩一首　如何　予昆季曰　既不嫌鄙俚　請先吟一句　我衆人然後續吟可矣　予曰　今夕八月十五良辰　吾即以此良辰用意　乃吟曰（好景中秋夜）（續）夜深月倍明。（續）明眸千里見（續）見盡妖魔形（續）形若豺狼樣（續）樣同犬吠聲（續）聲聲言愛國（續）國蠹是其名（續）名有而無實（續）實如聾與盲（續）盲公開大會（續）會內起刀兵（續）兵力言于口（續）口談惑野猩（續）猩猩亡在即（續）即日盡誅平（續）衆人拍掌齊聲曰好　好个即日盡誅平　宜賞一大觥　友人接而飲之　於是衆人再飲一回　然後握手致謝而別

（已完）

（各藥寄賣）
（買者自便）

暑天殺虫妙藥

治木虱藥粉　每盒二毛五

木虱一名臭虫　凡汚暗之睡房最易滋生　暑天傳種更易　書靜夜動擾人清眠　殊足令人厭惡　此葯粉性極猛烈　撒於牀榻之間　木虱無立足之地　自然消滅於無形

治狗虱葯粉　每盒二毛五

狗虱之爲物也　吮人膏血　擾人清夢　跳躍無常　搜捉不易　最令人厭　若用此粉撒於地板牀席可免其患

治察仔葯粉　每盒二毛五

察仔一名油虫　凡厨房肥膩之處　牛殖更繁　當茲天氣酷熱加以火氣油氣互相薰蒸　察仔愈生愈多　有時竄入于杯盤殺菜之間　令人不敢下箸　恐有碍於衛生　若將此粉偏撒於察仔所聚之處　均可驅除淨盡　▲餐館酒樓最宜注意▼

（以上察字俱用虫旁）

治蟻葯粉　每盒二毛五

蟻之種類極多　凡建居卑濕之地　或近森林之處　均有之　而白蟻一種　能剝蝕房屋衣物　爲害尤烈　速宜殺滅　凡有白蟻之患者　將此粉撒在白蟻來往之處　或用一竹筒將藥粉吹入蟻穴　則穴中之白蟻　必無遺類　將此粉偏撒於厨房地下各處　平常蟻仔均必絕跡

▲各種殺虫藥粉性極猛烈　利害非常　而此粉又無毒質　並不害人　撒於各處亦無臭味　衛生諸君幸留意焉

朱去非立止鼻血散　每包價銀五毛

鼻中出血　雖較吐血瀉血者爲畧輕　然久流不止　大有損碍頭暈心悸　目眩昏厥　若不調治　難免另起別症　將此藥散一包　冲以熱茶或滾水　約半碗攪起　盡飲之　鼻血即止　無憂他患

▲（行發房總大洲五埠華各云）▼

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲▲華友注意　接裝水喉

本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水喉等工　精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價　決無過取　舖在喜士定街東端門牌二百三十九號　▲（喊線矢磨七七〇）　西人布朗啓

Plumbing & Heating　W. A. Brown

Phone Sey. 770　239 Hastings. East

骨永靚靴

Goodwin's
GOOD-SHOES

大小男靴
工精料眞
實價不二
按價公平

The Goodwin Shoe Co.,
119 Hasting St. E.
Vancouver B.C.

▲◎▼好好好　我作此丸爲秘寶

弟患腰痛、經有年餘、兼之夜多小便、行樂一事、絕無興趣、年僅四十、身体如斯、深爲抱憂、前月詩偕銀十元求廣東葯房醫生、對症發藥、按其寄來（强腎补鞭丸一料）此丸服後、果然强我腎部、增我元神、妙藥惠翠、實堪歌頌、

僑居　英國域利多新寧潮境人　**黃介眉敬頌**

○强腎四鞭丸　大盒十元　中盒五元　小盒三元

○參茸武溪大補丸　每料十元　半料五圓

○夜夢遺精丸　每盒四圓

○快樂不倦丸　每盒五圓

氣血人身之主宰

▲補血活絡丸

氣以衛陽。血以營陰。人身所藉以養氣血。充肌肉。壯筋骨者也。氣血充盈。百病不侵。倘若氣血虛弱。或勞形傷神。則風濕邪氣。每易乘虛而襲入。以致血不運行。風濕骨痛。筋絡不舒等病。此丸强壯氣血。舒筋活絡。滋補之品。無以上之。

▲每料十元
▲半料五元

廣東大藥房設在美國大埠　周症買藥照下通函
Canton Co. 640 Broadway St. San Fraueisco, Cal. U.S.A.

▲▲▲欲承酒樓生意者注意

啓者二埠暢南樓生意今因各股伴志切東旋是以欲將生意全盤招頂擬出價目極至相宜倘蒙如意者請到本樓面議為盼此佈

二埠暢南樓主人啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）

每部價銀三元貳毫在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

▲政界不可不備　▲學界不可不備

▲工商各界不可不備　▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4613
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

五洲大藥房

駐有本堂設在溫哥華比打街門牌十三号為辦公地點藥材俱全今多醫界名師坐堂診症內外科醫生寫用西醫男婦內外全科眼牙刀傷跌打骨折痧症痲瘋血症便毒梅毒腳氣等症均能治癒遠年頑腳風疾鶴膝風濕腳腫奇難治症亦能治癒各種膏丹丸散以便偶染風寒咳嗽氣喘等症隨時服用藥品純正配製精良各界惠顧者請認明本堂招牌為要

儒醫甄滴生先生寫用方脈

自來血寄賣

參茸海狗鞭補腎丸　每兩壹元
西延白鴿蛋補血丸　每服一元
補腦益心平神丸　每瓶一元
設行通絡熱胆壯骨丸　每服伍毫
設行去瘀消腫止痛散　每服伍毫
設行通絡止痛丸　每服伍毫
通經設行丸　每瓶壹元

仙傳健步丸　每服伍毫
參茸平神養精益氣丸　每瓶壹元
參茸平補丸　每瓶壹元
外洋接骨止痛膏　每張壹元
日久虛滑腎囊濕痒用之極效　每盒壹元
遠年頑腳生肌膏　每盒壹元
女科調經種子丸　每瓶壹元

常有

金耳環打跌酒

正脾胆

◉海狗鞭　◉脾巴腎核
◉臭鼠胆　◉正花旗參

祥興廣

Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B. C.

本店在片打街門牌二三六號專辦卜等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全各色美酒四時瓜菜各樣齊備從廉按價發客　兼接理香港滙單快捷無誤希祈留心光顧　喊線矢慶二六六

◉專辦鮮魚鷄鴨發行

雲高華埠　廣興祥號司事關啟

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆

司事人李進　啓

商發公司

SHUNG FAT CO.
245 Pender Street East Vancouver B. C.

本公司開創多年專做土產瓜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥粟馬糧各樣發售貨真價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌諸君光顧格外歡迎

本公司新置頭等自由車能儀兩墜半貨　倘蒙見委運送貨物快捷妥當取價從廉

舖在雲高華埠偏打街東門牌弍百四十五號　▲喊線▼（詩磨）叁〇〇七

司理　劉祁初　披露

盛三連記

Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號精造各款頂靴皮靴工精料眞不惜工本專比美於西人所造之工料兼修整舊靴取價從廉現辦劉省城正字號壹等紘索每為音樂家所稱許并有衣襪香喉雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹號

三盛連記謹啓

綸昌號

（衣）（新）（西）（中）
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔樹膠鞋與襪帽函取來自外埠擠結內衫外褲依期妥附週旋

華埠　雲高　扁打東街綸昌號啓

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃本藥房認真製造家球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿鞭三鞭并配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等藥製煉而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩虧或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴腰軟耳鳴種種等病新速服此丸生精壯血培元則身體強健矣

定價　每料二十元　每大盒拾元　每小盒伍元

參茸鹿膠補血丸

此丸乃用正地道參茸鹿膠亞配以補血補氣壯筋健骨等藥製成其功效兩補男婦血氣衰弱腎部虛損四肢痛軟反筋風濕腫痛或業衣舖飲舘等工久企無力血不運行或花柳病後失於培補以致虛弱此丸大有壯健筋骨補貼氣血之奇功　◉每料十二員　半料六員

花柳祈蛇補血解毒藥汁

每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最為痛苦危險然以或漏或補不細審其症之或虛或實不獨具毒不退徒傷五臟之氣則毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發為花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚瘡瘍剝痛形如蝨咬或魚口便毒難以收口各種病名不外花柳餘毒之遺患也此藥汁配製平和補血解毒之法并用九身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此藥汁百毒消除身體壯健可立獲奇效也

補腦精血丸

夫天一所生之水化而為精中土所化之液變而為血精與血乃水穀精氣變化而成者也上而膏通頭腦營衛全身滋潤臟腑舒養百病不侵筋骨與夫知覺運動無一非精血所營養而能生者也是故精血足然後腦力強筋骨堅其以解毒藥洗之則毒無潛消其痔根即脫萬無一失矣找司跑有患痔症者可速行醫治　◉每料七員　◉半料三員五毫

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜吸煙酒或肉食太過致令脾臟燥太赴大腸致成此症其狀作之處有在大腸起粒或在肛門起粒或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿清流出或有棄或柳條每傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用毋論毒骨兼以解毒藥洗之斷皆能應效倘若全屬外痔則用本藥房所製痔瘡珠珀拔毒丸內服外用兩法并施消其痔根即脫萬無一失矣找司跑有患痔症者可速行醫治　◉每料七員　◉半料三員五毫

夜夢遺精丸

經驗

此丸乃用滋陰潛陽平肝益腎生水固精等藥製煉而成專治男子水少火燥肝腎大盛常見夜夢洩精等病或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽氣脫和陽無燥動而洩自止矣

實驗　久年虛濁丸

虛濁一症乃由花柳白濁和起誤服寒涼清利等藥過多以致脾腎受濕失其次清而成其病實腎囊腎咀陰濕如有濁水流出如水乳相勻或數月或數年者雖無痛苦但收捐腎氣子弱之關繫莫大焉祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣

小腸氣痛斷根散

經驗

此藥汁乃補血生精滋陰潤肺強壯腦力固健筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之陰虛失補疲弱者服之能令全體壯健

◉每瓶重弍二毛　五（郵費每瓶加費二毫）

此丸專以活血消毒之法使陰茭和血消毒之法使人身體收入氣血等藥大有辨別如疔毒血毒紅粒痘疹皮膚形如虫行蛀咬或下痢不能收口或骨節刺痛無論內外各症諸瘍如未潰勿視作等閒皓陰愛子後用之其病若失即行見功

衛生補血汁

活血消毒丸

此種丸藥柳風藤等為可速服此丸補血消毒功效卓著屢試屢驗萬無一失　◉每瓶定價三員

日也此丸功效卓著屢試屢驗萬無一失

●久年爛腳生肌膏　●花柳搜毒丸　每瓶二元
●外洋接骨止痛膏　●內痔活血解毒丸　每瓶二元
●立止牙痛散　每瓶二元　●補紅解毒丸　每瓶二元
●痧疔接毒膏　●外搽癬藥水　每瓶壹元
●婦科白帶丸　每瓶十元　●婦科種子丸　每瓶十元

本藥房各種丸散太多限於篇幅難錄如各洋埠有信銀祈照下列門牌寫寄無誤

美國大埠仁安大藥房

內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著升堂各省僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患何病診者可將病源細詳并將銀仄照下列門牌付來弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳

（注）寄藥郵費　（當）諸君自理

仁安大藥房　謹啓
醫生趙裴彬

Dr. Chen Pei Run Van On Medical Co. 727 Wash St. S.F. Cal.

廢目重光

啓者弟向在廚家做洗衣工為業常好間鄉尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即延中醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点腺遍體大數月之久以為必盲當此時也得遇主事升友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈際目重光弟感劉日初先生之德無以為報謹登數言伸各埠梓里有染病難治先生就診者可將病症列明付函取藥知所開津焉

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE Sanfrancisco cal.

眼科名醫

啓者前三年因染花柳久流白濁後醫中西醫藥全無功效變成牛身痛症四肢無力行動不能經有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸藥靈驗萬應也弟故僱序數言伸各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所開津焉

英屬豎砵華開邑弟陳通拜頓

◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉豬肉牛肚豬肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

雲哥吧恒利照記啓

本月初旬開門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難雜症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久為同胞喜託試得驗名中外今遊美境滯有自製應驗膏丹丸散謹將各藥列後各埠患病諸君雖來就診者可將病詳述付函取藥歐病早得全愈為是

肚痛心痛風濕腰丸每個銀二元　人蔘狗鞭壯腸丸每罐五元　止流白濁尿管痛散每服銀二元
八寶紅龍生肌膏每合銀二元　化痰止咳斷根丸每罐一元　遠年花柳腰骨痛丸每罐五元
風濕骨痛丸每罐假銀二元　內傷吐血斷根丸每罐五元　皮膚濕毒癬痛止癢膏每合銀一元
自製祕板香丸每個銀一元　夜夢遺精丸每罐銀二元　外消疼痛膏每罐銀一元

劉日初中西醫生

花柳白濁無憂丸每罐一元　腎虛壯陽種子丸每盒五元
花柳芒菓拔毒丸每罐二元　跌打損傷丸每個銀二毛五
跌打去瘀止痛散每罐五元　拔毒生肌疳瘡散每罐二元
疳疔魚口便毒丸每罐五元　点眼光明退腫散每罐一元
久年心氣痛散每罐銀五毛　婦人產後目痛散每罐二元
補身壯陽九酸丸每個一元　漆瘡潰爛膏藥每張銀一元
惡瘡疳科膏藥每張銀一元　天下聞名萬應膏藥每張五毛
治跌氣腫痛藥水每罐五元　小兒痘痲病目散每服銀二元
退眼中起腰散每服銀二元　花柳扶元搜毒散每服銀五元
小兒五疳散每罐銀二元　喉症外貼散每罐銀一元
拔毒症疳散每罐二元　小腸氣痛散每服銀一元
點眼光明退腫散每罐一元　婦科白帶丸每個銀一元
婦人產後目痛散每罐二元　漆瘡潰爛膏藥每張銀一元

始創花柳扶元搜毒散

每料貳五元

解毒之法首重扶元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞眞精無暗澄之患元神穩固百病不生本醫生精製此丸分配得宜急衝急調水火並濟統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目花腰痛四肢無力心腎虛損精滑遺洩夜多小便尿後頻滴監汗盛洩食積不化以至精寒腎冷元陽不舉或舉不堅或病後失調或酒色過度或讀書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓受益耳目壯腦筋骨神腎長精神腦背肩功力純和收效甚速久服種子壽精壯陽久駐不老

白濁無憂丸

每罐貳元

白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由穢精引毒或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症若微內蘊之毒無窮急須早為解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除猪健內毒先清外急宜解除淨盡此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除猪健內毒先清外急宜解除淨盡此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除猪健內毒先清外

補身壯陽九醜丸

每個貳一元

九醜者蓋醜而不擾擾而不驚驚而不修修而不實實而不動動而不久久而無精精而無子謂之九醜之病若有此症者雖朱陶之富婆姿成羣不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸九醜事不學交合無趣見色花謝久流虛濁急服此丸立即見效

每盒定價伍員

敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科歷有十餘載自製各款應驗膏丹丸散皆兌凡內外科雜症跌打花柳眼科等症如係本醫生調理者定保每年醫盒我同胞不計其數同胞恭領本醫生告白者多矣其一二例後件遠近各同胞雖來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂症取藥付上以救急用請照下列西字付來無悞特此奉聞

●●●傳單快看絕大神力　劉日初醫士　台鑒　僕自小患弱完婚未及一年即患陽痿不舉腰酸腳軟甚至精清夢遺日形衰憊醫生謂是氣血兩虧不急治之恐遂無救日乃服湯劑壹服補血各藥不下數十種然非陽腸滿即屬影響全無後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一罐服未二日遺精即止腰腿頓覺輕健服至初餘見者或謂面目肥潤氣從來所未有而鄙人自覺覺下部精力血氣陡然堅壯異常若服先生此丸竟能轉危為安並且轉弱為強滋陰以補血助陽以益氣實為絕大之功非各藥所能相指並謂垂斃餘生得此一救感恩刻骨賤忌德報敬言恭頌如外埠同胞雖來就診者可將病症列明付函取藥必無悞　香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生　啓者前三年因染花柳久流白濁後醫中西醫藥全無功效變成牛身痛症四肢無力行動不能經有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸藥靈驗萬應也弟故僱序數言伸各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所開津焉

英屬豎砵華開邑弟張永鴻拜頓

花柳症得救

啓者弟向在廚家做洗衣工為業常好間鄉尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即延中醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点腺遍體大數月之久以為必盲當此時也得遇主事升友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈際目重光弟感劉日初先生之德無以為報謹登數言伸各埠梓里有染病難治先生就診者可將病症列明付函取藥知所開津焉

每盒定價伍員

每個貳一元

每盒定價伍員

每張貳五毛

每盒定價伍員

每瓶貳一元

每盒定價伍員

每罐貳一元

每盒定價伍員

每兩貳一元

每盒定價伍員

每罐貳一元

每盒定價伍員